

WF-2010

EPSON
EXCEED YOUR VISION

RO Începeți aici

BG Започнете оттук

LV Sāciet šeit

LT Pradėkite čia

ET Alusta siit

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. EEE Yönetmelijine Uygundur.

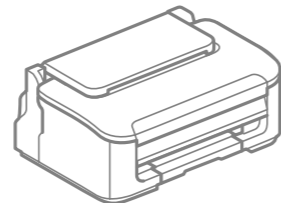
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония

Срок службы: 3 года



Despachetarea și pornirea
Разопаковане и включване
Izsaiņošana un ieslēgšana
Išpakavimas ir įjungimas
Lahtipakkimine ja sisselülitamine

Conținutul poate varia în funcție de zonă.

Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона. Сатурс var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.

Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.

Sisu võib piirkonniti erineda.



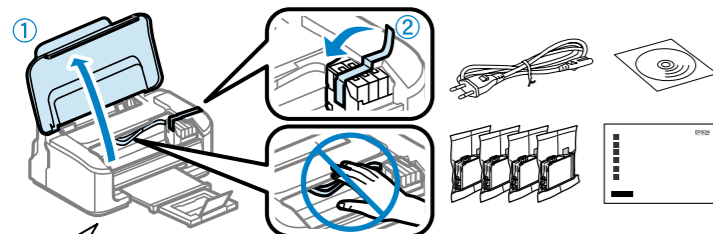
Nu deschideți ambalajul cartușului de cerneală, până în momentul instalării produsului. Cartușul este ambalat în vid, pentru a-și menține fiabilitatea.

Не отваряйте опаковката на касетата за мастило, докато не сте готови да я поставите в продукта. Касетата е вакуумирана, за да се съхрани нейната изправност.

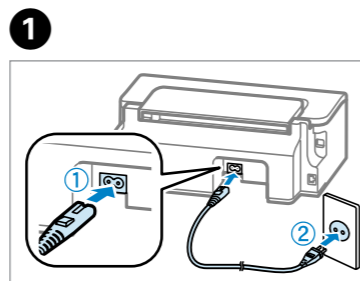
Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, pirms esat gatavs uzstādīt kasetni produktā. Lai uzturētu tās uzticamību, kasetne atrodas vakuuma iepakojumā.

Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nebūsite pasirengę ją įdėti į spausdintuvą. Kasetė supakuota vakuuminėje pakuotėje, kad būtų kokybiška.

Ärge avage tindikassetti pakendit, enne kui te olete valmis seda tootesse paigaldama. Kassett on selle töökindluse tagamiseks paigaldatud vaakumpakendisse.

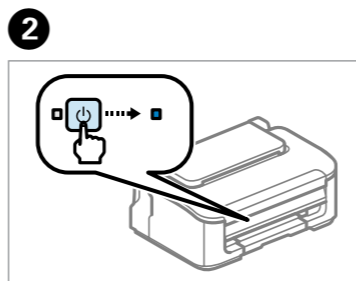


Scoateți toate materialele de protecție.
Отстранете всички защитни материали.
Noņemiet visus aizsargmateriālus.
Nuimkite visus apsaugines medžiagas.
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.



Conectați echipamentul și introduceți-l în priză.

Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.
Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.
Prijunkite laidus ir įjunkite į elektros tinklo lizdą.
Ühendage ja lülitage vooluvõrku.



Porniți aparatul.
Включете принтера.
Ieslēdziet.
Įjunkite.
Lülitage sisse.

Instalarea cartușelor de cerneală

Поставяне на касетите с мастило
Tintes kasetņu ievietošana
Rašalo kasečių įdėjimas
Tindikassettide paigaldamine

2



Pentru setarea inițială asigurați-vă că folosiți cartușele de cerneală livrate împreună cu acest produs. Aceste cartușe nu pot fi conservate pentru utilizare ulterioară. Cartușele de cerneală inițiale vor fi folosite parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartușe vor imprima mai puține pagini în comparație cu cartușele ulterioare.

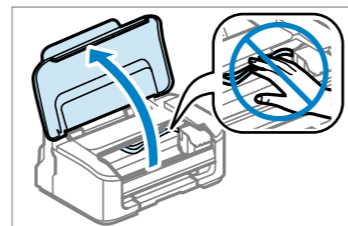
За първоначалната настройка непременно използвайте касетите с мастило, доставени с този продукт. Тези касети не могат да се използват по-късно. Първоначалните касети с мастило отчасти ще се използват за зареждане на печатащата глава. Тези касети могат да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.

Sākotnējai iestāšanai izmantojiet tintes kasetni, ko saņēmat kopā ar šo produktu. Šīs kasetnes nevar saglabāt, lai izmantotu vēlāk. Sākotnējās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas drukas galviņas uzpildīšanai. Šīs kasetnes var drukāt mazāku lapu skaitu nekā vēlāk lietotās tintes kasetnes.

Pradinės sąrankos metu naudokite kartu su šiuo gaminiu pateiktas rašalo kasetes. Šių kasečių negalima taupyti vėlesniam naudojimui. Pirmosios rašalo kasetės iš dalies sunaudojamos spausdinimo galvutei užpildyti. Naudojant šias kasetes, gali būti atspausdinta mažiau lapų nei vėliau įdedamomis rašalo kasetėmis.

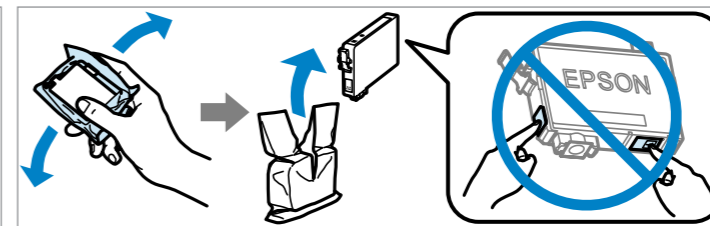
Esialgseel häälestamiseks kasutage kindlasti printeriga kaasasolevaid tindikassette. Neid kassette ei saa hilisemaks kasutamiseks alles hoida. Esimesi tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea täitmiseks. Nende kassettidega saab printida vähem lehekülgi kui järgnevalt kasutatavate tindikassettidega.

1



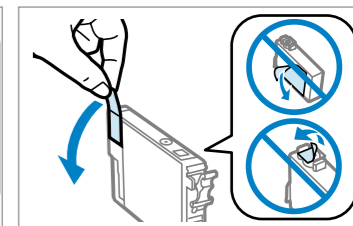
Deschideți.
Отворете капака.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



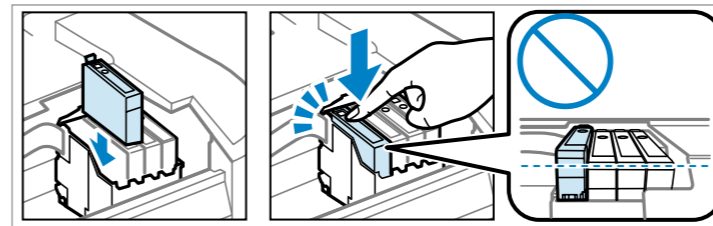
Înainte de a le scoate din ambalaj scuturați toate cartușele noi. Razklatete vsički novi kaseti i sled tova gi razpečatajte. Sakratiet visas jaunās kasetnes un pēc tam izsaiņojiet tās. Naujas kasetes papurtykite, po to išpakuokite. Raputage kōiki uusi kassette ja vōtke need siis pakendist vālja.

3



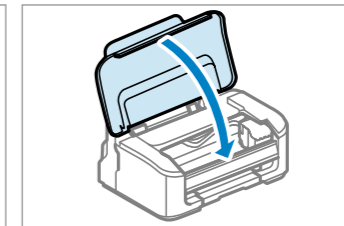
Scoateți doar banda galbenă. Отстранете само жълтата лепенка. Noņemiet tikai dzelteno lentu. Nuimkite tik geltoną juostą. Eemaldage ainult kollane teip.

4



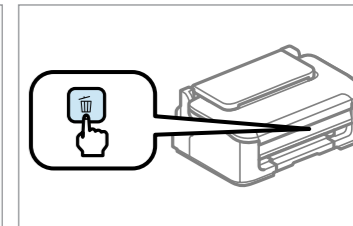
Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsati fiecare până când auziți un clic. Поставете и четирите касети. Натиснете всяка от тях, докато щракне. Ievietojiet visas četras kasetnes. Iespiediet katru no tām, līdz tās noīksējas. Įdėkite visas keturias kasetes. Kiekvieną spauskite iki išgirsite spragtelėjimą. Sisestage kōik neli kassetti. Vajutage igale peale, kuni kostub klōpsatus.

5



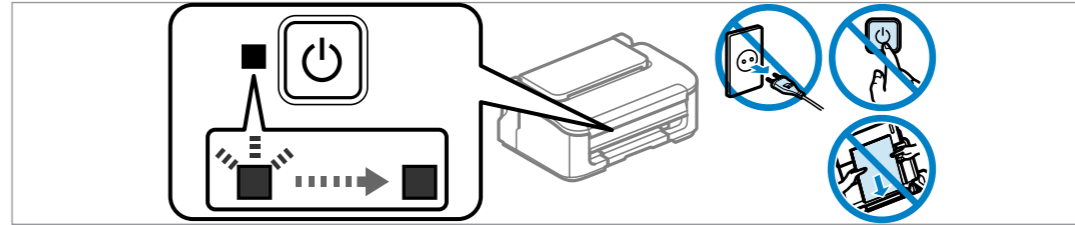
Închideți.
Затворете капака.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

6



Apăsati. Încărcarea cernelii a fost inițializată. Натиснете. Зареждането на мастилото започва. Nospiediet. Sākas tintes uzpildīšana. Paspauskite. Sistema pradeda pildyti rašalu. Vajutage. Tindi laadimine on alanud.

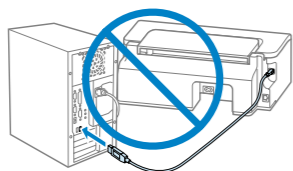
7



Încărcarea cernelii durează aproximativ 4 minute. Așteptați până ce becul se aprinde. Зареждането на мастилото отнема около 4 минути. Изчакайте, докато светне индикаторът. Tintes uzpildīšana aizņem aptuveni 4 minūtes. Uzgaidiet, līdz iedegas indikators. Sistema užpildoma rašalu per maždaug 4 minutes. Palaukite, kol pradeda šviesti lemputė. Tindi laadimisele kulub ligikaudu 4 minutit. Oodake kuni tuli süttib.

Conectarea la calculator
Свързване към КОМПЮТЪР
Savienojuma izveide ar datoru
Jungimas prie kompiuterio
Ühendamine arvutiga

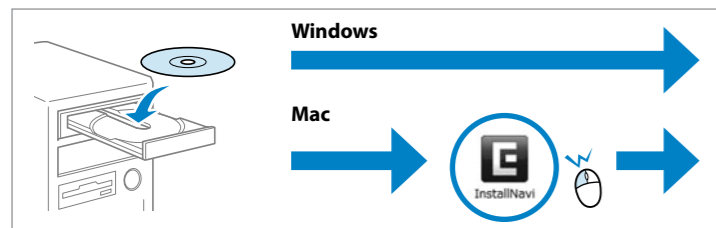
3



Nu conectați cablul USB decât atunci când vi se cere acest lucru.
Не свързвайте USB кабела, докато не получите инструкции за това.
Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus.
Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta.
Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.

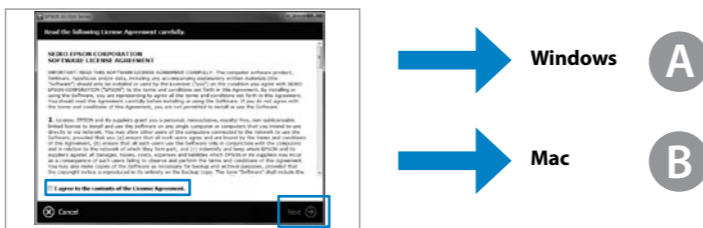
Dacă apare această fereastră, apăsați **Anulare**.
Ако се появи този екран, натиснете **Отказ**.
Ja parādās šis ekrāns, noklikšķiniet uz **Atcelt**.
Jei atsiranda šis ekranas, spragtelėkite **Atšaukti**.
Selle ekraani ilmumisel klõpsake **Loobu**.

1



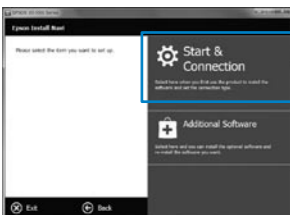
Introduceți.
Поставете компактдиска.
Ievietojiet.
Įdėkite.
Sisestage.

2

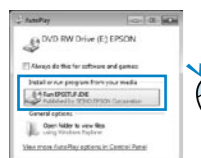


Verificați și continuați.
Поставете отметка и продължете.
Atzīmējiet un turpiniet.
Pažymėkite varnele ir tęskite.
Mārkīge ja jātkake.

A Windows



Selectați și urmați instrucțiunile.
Изберете и следвайте инструкциите.
Izvēlieties un izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.
Pasirinkite ir vadovaukitės instrukcijomis.
Valige ja jārgīge juhiseid.



Windows 7/Vista: fereastră AutoPlay.
Windows 7/Vista: прозорец Автоматично изпълнение.
Windows 7/Vista: automātiskās atskaņošanas logs.
„Windows 7” / „Vista”:
automatīno paleidimo langas.
Windows 7 / Vista:
automaatesituse aken.

B Mac



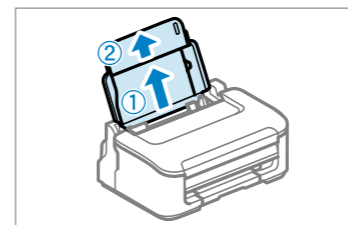
Selectați și urmați instrucțiunile.
Изберете и следвайте инструкциите.
Izvēlieties un izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.
Pasirinkite ir vadovaukitės instrukcijomis.
Valige ja jārgīge juhiseid.

Se instalează doar programul a cărei casetă de selectare a fost bifată. **Ghidurile Epson online** conțin informații importante precum informații pentru depanare și indicații de eroare. Instalați-le dacă este nevoie.
Инсталира се само софтуерът с избраната отметка. **Онлайн ръководствата на Epson** съдържат важна информация, например за отстраняване на неизправности и индикации за грешки. Инсталирайте ги, ако е необходимо.
Instalēta tiek tikai tā programmatūra, kuras izvēles rūtiņa ir atzīmēta. **Epson tiešsaistes pamācības** ietver svarīgu informāciju, piemēram, par problēmu novēršanu un kļūdu ziņojumiem. Instalējiet tās, ja rodas šāda vajadzība.
I diegijama tik programinē jrange su pažymėtu žymimoju langeliu. Leidiniuose „Epson” vadovai internete yra svarbios informacijos, pvz., apie trikčių šalinimą ir klaidų indikacijas. Jei reikia, įdėkite juos.
Instalītakse ainult valitud mārkėruuduga tarkvara. **Epsoni veebijuhendid** sisaldavad olulist teavet nagu tōrketuvastus ja veanāidud. Vajadusel installīge need.

Încărcarea hârtiei
Зареждане на хартия
Papīra ievietošana
Popieriaus įdėjimas
Paberi laadimine

4

1



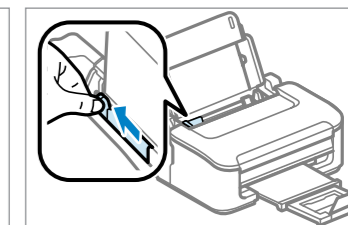
Deschideți.
Отворете капака.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



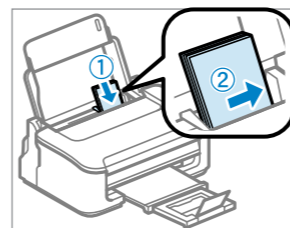
Deschideți și trageți în afară.
Отворете и издърпайте.
Atveriet un izvelciet.
Atidarykite ir ištraukite.
Avage ja tōmmake vālja.

3

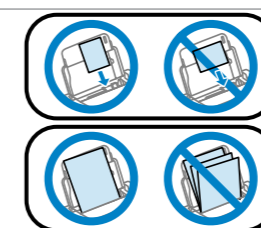


Apăsați și glisați.
Хванете и плъзнете.
Saspiediet un pabīdīet.
Paspauskite ir pastumkite.
Pigistage ja libistage.

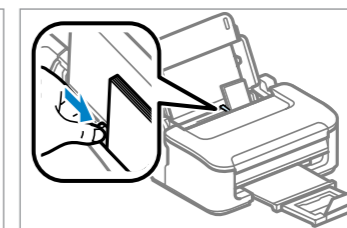
4



Încărcați hârtia cu partea imprimabilă în sus.
Заредете хартията със страната за печат нагоре.
Ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.
Įdėkite popierių spausdinimo puse į viršų.
Laadige paber printitav külğ üeval.

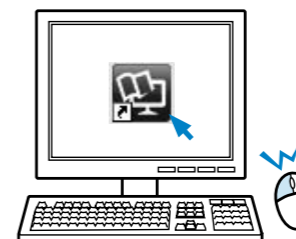


5

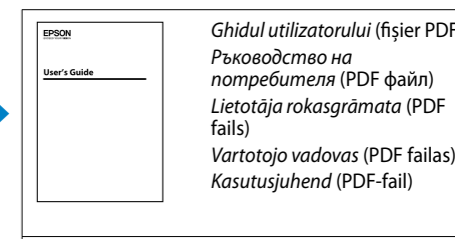


Ajustați.
Регулирайте.
Izlidiniet atbilstoši papīra izmēram.
Sureguliuokite.
Sobitage.

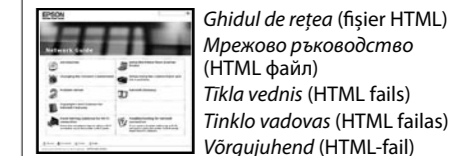
Informații suplimentare
За повече информация
Plašāka informācija
Daugiau informacijos
Lisateabe saamine



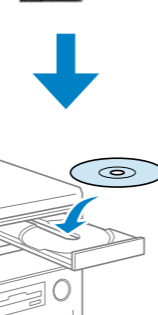
Dacă dați clic pe icon, puteți vedea două manuale online.
Ако щракнете върху иконата, ще видите две онлайн ръководства.
Noklikšķinot uz ikonas, tiek parādītas divas tiešsaistes rokasgrāmatas.
Spustelėję piktogramą, pamatysite du internetinius vadovus.
Te nāete kahte veebijuhendit, kui te klõpsate ikoonile.



Ghidul utilizatorului (fișier PDF)
Ръководство на потребителя (PDF файл)
Lietotāja rokasgrāmata (PDF fails)
Vartotojo vadovas (PDF failas)
Kasutusjuhend (PDF-fail)



Ghidul de rețea (fișier HTML)
Мрежово ръководство (HTML файл)
Tīkla vednis (HTML fails)
Tinklo vadovas (HTML failas)
Võrgujuhend (HTML-fail)



Nu sunt disponibile manualele online? ➔ Introduceți discul CD și selectați opțiunea **Ghidurile Epson online** de pe ecranul programului de instalare.
Няма онлайн ръководства? ➔ Вкарайте компактдиска и изберете **Онлайн ръководства на Epson** в екрана за инсталиране.
Vai nav nevienas tiešsaistes rokasgrāmatas? ➔ Ievietojiet kompaktdisku un instalēšanas ekrānā izvēlieties **Epson tiešsaistes pamācības**.
Nēra internetinių vadovų? ➔ Įdėkite kompaktinį diską ir pasirinkite leidinius „Epson” vadovai internete diegimo programos ekrane.
Veebijuhendid puuduvad? ➔ Sisestage CD ja valige installeri aknast **Epsoni veebijuhendid**.